

Deutsch  
rückseitig



**VELB**

**CURSUS 2010-2011 Suisse**

préparation à la qualification  
complémentaire de consultante  
en lactation IBCLC

**Séminaire de base  
Cours de mise à niveau  
Séminaire pour médecins**

2010 - Suisse

*Association Européenne des Consultantes en Lactation  
Institut européen pour l'allaitement maternel et la lactation*

[www.velb.org](http://www.velb.org)

# TABLE DES MATIÈRES, .....

	pages
Adresses + organisation .....	3
Objectifs .....	4
Formation interactive .....	5
Contenu .....	6-7
Déroulement .....	8
Dates + lieux .....	9
Prérequis + inscription .....	10
Frais .....	11
Annulation .....	12
Examen IBLCE .....	13
Séminaire de base .....	14
Perfectionnement .....	15
Chargées de cours .....	16
Publicité Ardo .....	17
Dossiers de l'Allaitement .....	18
Notes .....	19

## Contenu

Véréna Marchand, CH; Gabriele Nindl, A; Colette Dufour, CH

## Photos

VELB; K. Grabherr, A; C. Herzog CH; V. Marchand, CH; Th. Röthlisberger, CH  
et participantes au cursus du VELB

## Mise en page

Helmut Nindl, A; Colette Dufour, CH

**août 2009**

Avec le soutien de:

  
Schweizerische Stiftung zur Förderung des Stillens  
Fondazione svizzera per la Promozione dell'Allattamento al seno  
Fondation suisse pour la Promotion de l'Allaitement maternel

# VELB - Institut européen pour l'allaitement maternel et la lactation

## DIRECTION

### Véréna Marchand

Consultante en lactation IBCLC, Formatrice d'adultes diplômée  
Schänzlihalde 25, CH-3013 Berne  
Tél.: (+41) (0)31 332 33 23, télécopieur: (+41) (0)31 333 31 87  
Courriel: [formation-suisse@velb.org](mailto:formation-suisse@velb.org)



### Gabriele Nindl

Still- und Laktationsberaterin IBCLC, Lehrerin  
A-6233 Kramsach, Wittberg 14  
Tél. + télécopieur: (+43) (0)5337 936 51, Courriel: [ausbildung@velb.org](mailto:ausbildung@velb.org)



## Secrétariat Suisse romande

### Colette Dufour

Sur Vigny 11, CH-1439 Rances  
Tél. + télécopieur: (+41) (0)24 459 20 52  
Courriel: [secretariat.ch@velb.org](mailto:secretariat.ch@velb.org)

### Ursi Hagenbüchle

Caudoz 43, CH-1009 Pully  
Tél.: (+41) (0)78 835 49 28  
Courriel: [secretariat.ch@velb.org](mailto:secretariat.ch@velb.org)

## ORGANISATION

### VELB - Verband Europäischer Laktationsberaterinnen: [www.velb.org](http://www.velb.org)

Association Européenne des Consultantes en Lactation (Association faitière)

Associations nationales:

- ASCL** Association Suisse des Consultantes en Lactation IBCLC
- ACLP** Association des Consultants en Lactation Professionnels de Santé (France)
- ABCL** Association Belge des Consultantes en Lactation
- BDL** Berufsverband Deutscher Laktationsberaterinnen IBCLC e.V.
- VSLÖ** Verband der Still- und Laktationsberaterinnen Österreichs IBCLC
- VSLS** Verband der Still- und Laktationsberaterinnen IBCLC Südtirols/Italien

D'autres associations nationales, affiliées au VELB, existent au Danemark, Egypte, Grèce, Hongrie, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Pologne, Roumanie et Slovénie. Les mêmes cours en français ont lieu en France. Les mêmes cours en allemand ont lieu en Suisse, en Allemagne et en Autriche.



# OBJECTIFS, .....

## COMPÉTENCE - EMPATHIE - PROFESSIONNALISME

Le programme étendu du cursus du VELB jouit d'une reconnaissance internationale depuis plus de 15 ans. L'enseignement repose sur l'état scientifique fondé et récent.

Grâce à un enseignement proche de la pratique et à l'entraînement des facultés de communication, les consultantes\* en lactation IBCLC formées sont parfaitement en mesure de conseiller les mères en répondant à leurs besoins avec empathie et compétence, également lors de problèmes d'allaitement maternel complexes.

Les services d'obstétrique et de pédiatrie, ainsi que d'autres services de la santé bénéficient de la mise en pratique de ce cursus. Les patientes se déclarent satisfaites et le personnel s'engage de manière efficiente.

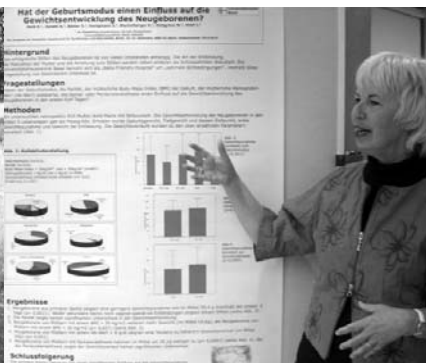
Les consultantes en lactation IBCLC ont les compétences pour travailler dans la formation et la formation continue de diverses professions de la santé, pour apporter leur savoir spécialisé dans les écoles et autres établissements de formation et pour organiser et diriger des séminaires spécialisés et des sessions de perfectionnement.

Le VELB est une organisation à but non lucratif. Le bénéfice des cursus revient à l'association et est ainsi utilisé pour la promotion de l'allaitement maternel au niveau européen.

## OBJECTIFS DU CURSUS

- Qualification de consultante en lactation IBCLC.
- Préparation à l'examen IBLCE (International Board of Lactation Consultant Examiners). Après avoir passé l'examen avec succès, la participante a le droit de porter le titre de "IBCLC" (International Board Certified Lactation Consultant).
- Accompagnement professionnel spécialisé, compétent et empathique de l'allaitement maternel auprès des femmes enceintes et des parents de nourrissons et de bambins.
- Évaluation de ses propres méthodes de travail et d'accompagnement à l'allaitement maternel.
- Acquisition des compétences sociales dans l'accompagnement à l'allaitement maternel.
- Promotion de l'allaitement maternel en milieu hospitalier.
- Apport des bases du savoir, du savoir-faire et du savoir-être dans le domaine de l'allaitement maternel dans une équipe pluridisciplinaire.
- Présentation de solutions envisageables lors de situations d'allaitement maternel difficiles, par ex. allaitement maternel de prématurés, de nourrissons malades ou déficients.
- Organisation et direction d'une consultation ambulatoire d'allaitement maternel.

\* Le féminin est toujours utilisé. Evidemment, le programme s'adresse aux hommes aussi bien qu'aux femmes.



# ....., FORMATION INTERACTIVE

## LE CONCEPT DE FORMATION

*Nous le savons par nos participantes qui nous le disent toujours et encore: Il est plus facile d'apprendre dans une ambiance agréable, dans la diversité et sans stress. Le plaisir et la motivation personnelle sont le moteur pour enseigner et apprendre avec succès. Notre concept de formation est axé sur un procédé d'apprentissage global qui veut être plaisant, exigeant et encourageant.*

### **Pour une formation interactive, il faut:**

- se rencontrer
- une ambiance de travail dans la confiance et sans stress
- du calme et du mouvement en variant la forme de l'enseignement
- des jeux de rôle, des jeux-concours
- de l'espace pour découvrir, examiner, considérer
- de la patience et du respect pour le rythme de chacune
- apprendre quelque chose à propos de soi et des autres - réaliser quelque chose ensemble
- rattacher le nouveau savoir aux informations existantes
- apprendre d'une manière qui ne reste pas théorique, mais qui peut être transposée de façon concrète
- discerner, définir et formuler l'essentiel
- développer la perception
- se rapprocher des autres

Avec la conscience du vécu, la participation et en donnant un retour, ce que l'on a appris devient vivant. Les méthodes utilisées pour enseigner sollicitent l'intelligence, l'affectif et l'émotionnel. Les transformations s'opèrent par la pensée, le ressenti et l'agir. Pour pouvoir effectivement utiliser les connaissances dans sa pratique professionnelle quotidienne, il est nécessaire de s'exercer et de donner un retour. Les connaissances en communication augmentent la compétence pour les consultations.



# CONTENU, .....

## **GROSSESSE - NAISSANCE - ALLAITEMENT MATERNEL PENDANT LE POST-PARTUM**

Grossesse / Préparation à l'allaitement maternel  
Allaitement maternel du nouveau-né  
Établissement du "bonding"  
Cohabitation  
Premiers jours  
Technique de mise au sein / Positions au sein  
Nouveau-né en bonne santé  
Anatomie orale du nourrisson  
État psychologique de la mère pendant le post-partum  
Mère qui n'allait pas au sein

### **LE SEIN**

Anatomie du sein  
Soins / examen / massages  
Formes de mamelons / problèmes de mamelons  
Augmentation ou diminution de la quantité de lait  
Drainage du sein / tirer au tire-lait  
Plénitude mammaire / stase de lait  
Maladies du sein  
Mastite / abcès / opérations du sein

### **LE LAIT MATERNEL**

Phases de la lactogénèse  
Composition du lait maternel  
Importance du colostrum  
Physiologie de la lactation  
Hormones et leur action  
Conservation et traitement du lait maternel



## **L'ALLAITEMENT MATERNEL APRÈS LE POST-PARTUM ET JUSQU'AU SEVRAGE**

Débuts à domicile

Comportements de sommeil du nourrisson

Évolution de la famille / partenariat dans le couple / frères et sœurs

Développement et prise de poids du nourrisson

Enfant aux besoins intenses / coliques

Supplémentation et introduction des solides

Allaitement maternel et travail hors du foyer

Grève de la tétée

Allaitement maternel du bambin / co-allaitement / sevrage

Alimentation de la mère

## **L'ALLAITEMENT MATERNEL EN SITUATIONS PARTICULIÈRES**

Relactation / lactation induite / allaitement maternel lors d'adoption

Problèmes de succion / comportement de succion perturbé

Allergies

Naissances multiples

Prématurité / enfants malades / enfants déficients

Maladies de la mère

Médicaments / polluants / drogues

Aides techniques à l'allaitement maternel

## **SUJETS PARTICULIERS**

Interprétation des recherches

Code international de commercialisation des substituts du lait maternel OMS/UNICEF

Services de maternité favorables à l'allaitement maternel / Initiative OMS/UNICEF

Déontologie professionnelle

Possibilités de travail

Communication dans la consultation

Études de cas d'accompagnement à l'allaitement maternel

## **ACCOMPAGNEMENT**

Questions d'exercices sous forme de QCM

Consultation d'allaitement maternel simulée



# DEROULEMENT, .....

## TRAVAUX PERSONNELS COMPLÉTANT LE CURSUS

- Application pratique d'une durée de 40 heures, organisée et documentée personnellement, après entretien avec la direction. Le stage pratique doit donner la possibilité de connaître un champ d'application de l'accompagnement à l'allaitement maternel hors du domaine de travail habituel.
- Mémoire d'études ou description d'un projet concernant l'allaitement maternel d'après sa pratique personnelle.
- Étude personnelle de la littérature spécialisée comme complément au cursus.
- Mise en application du contenu du cursus dans sa pratique professionnelle personnelle, pendant les périodes entre les différents séminaires.

## CHARGÉES DE COURS

Consultantes en lactation IBCLC avec pratique professionnelle  
Expertes et médecins pour des thèmes spécialisés

## MATÉRIEL D'ENSEIGNEMENT

Les textes et les documents de travail seront mis à disposition. Ils sont destinés exclusivement à l'approfondissement du contenu des cours et ne sont pas destinés à être remis à des tiers, sans être accompagnés par un enseignement approprié. Ils sont strictement soumis au droit de reproduction © et ne peuvent être copiés ou donnés à des tiers sans autorisation.

## ATTESTATION

Les participantes qui ont suivi le cursus en entier, y compris le pré-examen, obtiennent une attestation de participation au cursus. Après avoir réussi l'examen IBLCE, elles peuvent porter le titre de "consultante en lactation IBCLC".

Les absences, dues à la maladie, etc. ne peuvent excéder 3 demi-journées et doivent être justifiées par écrit.



# ....., DATES, LIEUX

## DURÉE ET STRUCTURE DU CURSUS

- 1er séminaire (Séminaire de base) comprenant 2 fois 3 jours de cours
  - 2ème séminaire comprenant quatre jours de cours
  - 3ème séminaire comprenant quatre jours de cours
  - 4ème séminaire de clôture, incluant un pré-examen, comprenant cinq jours de cours
- Au total 19 jours de cours
- Le cursus complet comprend 210 heures de formation continue, y compris la pratique et le mémoire écrit, respectivement la réalisation et la documentation d'un projet.

L'admission au cursus (séminaires 2-4) demande de suivre le Séminaire de base.

## DATES

- Séminaire 1 (Séminaire de base):  
vendredi 05 - dimanche 07 février 2010 et vendredi 26 - dimanche 28 février 2010
- Séminaire 2: lundi 13 - jeudi 16 septembre 2010
- Séminaire 3: lundi 29 novembre - jeudi 02 décembre 2010
- Séminaire 4: lundi 11 - vendredi 15 avril 2011

## LIEUX: SÉMINAIRES ET HÉBERGEMENT

Séminaire 1 (Séminaire de base): non résidentiel  
Hôpital Daler, Rte de Bertigny 34, CH-1703 Fribourg  
Tél. (+41) (0)26 429 91 11

Séminaire 2-4: résidentiels  
Centre NOTRE-DAME DE LA ROUTE  
Chemin des Eaux-Vives 17, CH-1752 Villars-sur-Glâne (Fribourg)  
Tél. (+41) (0)26 409 75 00, télécopieur (+41) (0)26 409 75 01  
Courriel: [secretariat@ndroute.ch](mailto:secretariat@ndroute.ch)



# PRÉREQUIS, INSCRIPTION, .....

## PUBLIC-CIBLE

Infirmières puéricultrices, infirmières généralistes, infirmières en soins généraux, infirmières de santé publique, sages-femmes, médecins, autres professions de la santé

## CONDITION

Une expérience suffisante dans le domaine de l'accompagnement à l'allaitement maternel (1'000 heures dans les 5 dernières années)

## INSCRIPTION

Les personnes intéressées s'inscrivent au moyen du formulaire de candidature détaillé qui est disponible au secrétariat et des documents suivants:

- Bref curriculum vitae
- Photo passeport
- Questionnaire complété
- Attestation de fin de formation professionnelle
- Attestation sur l'étendue de l'activité dans l'accompagnement à l'allaitement maternel

Les inscriptions seront prises en considération dans l'ordre d'arrivée des documents au complet et selon la durée de l'expérience professionnelle. **Nous demandons de bien vouloir respecter le délai d'inscription.** Le nombre de participantes est limité. Si le nombre d'inscriptions est insuffisant, l'organisation se réserve le droit de renoncer à la réalisation du cursus. Elle décline toute responsabilité en cas d'annulation du cursus pour des raisons indépendantes de sa volonté.

Les candidatures sont à adresser, avec les documents mentionnés ci-dessus, à la direction:

**Véréna Marchand**, Schänzlihalde 25, CH-3013 Berne

Tél.: (+41) (0)31 332 33 23, Télécopieur: (+41) (0)31 333 31 87

Courriel: [formation-suisse@velb.org](mailto:formation-suisse@velb.org)

## DÉLAI D'INSCRIPTION AUX SÉMINAIRES 2-4: 15 JUIN 2010

## CONFIRMATION D'INSCRIPTION

La réalisation du cursus sera confirmée définitivement après l'expiration du délai d'inscription. Par le même courrier, les participantes recevront des informations complémentaires ainsi que les bulletins de versement pour le paiement par tranches du cursus.



## **FRAIS DU CURSUS**

Les membres du VELB par les associations nationales de consultant(e)s en lactation (ASCL et ACLP) bénéficient d'une réduction totale de CHF 500.- (env. € 310.-).

	Membres VELB	Non-membres
Séminaire de base à payer jusqu'au 01.12.2009	CHF 990.- (env. € 620.-)	
Inscription à payer jusqu'au 15.06.2010	CHF 170.- (env. € 110.-)	CHF 220.- (env. € 140.-)
Séminaire 2 à payer jusqu'au 01.08.2010	CHF 730.- (env. € 460.-)	CHF 860.- (env. € 540.-)
Séminaire 3 à payer jusqu'au 01.11.2010	CHF 730.- (env. € 460.-)	CHF 860.- (env. € 540.-)
Séminaire 4 à payer jusqu'au 01.03.2011	CHF 910.- (env. € 570.-)	CHF 1'100.- (env. € 690.-)

Les documents remis lors des séminaires sont compris dans les frais du cursus.

Non compris:

- Frais de logement, de nourriture et littérature spécialisée - (en tout env. CHF 2'000.-; env. € 1'250.-) qui sont à payer directement par les participantes.
- Frais d'examen (env. CHF 660.-; env. € 400.-) qui seront facturés séparément par l'IBLCE.

**OFFRES SPÉCIALES** pour le cursus: séminaires 2-4

**Bonus pour inscription anticipée** pour les personnes se décidant rapidement:  
Lors d'inscription ferme jusqu'au 31.01.2010, réduction de CHF 100.- (env. € 60.-)

**Réduction pour inscription multiple** pour les établissements hospitaliers (par cursus du VELB):

Dès la 2ème participante d'un établissement, celui-ci bénéficie d'une réduction de 10% sur les frais du cursus. La 1ère participante d'un établissement paie le prix en entier.



# ANNULATION, .....

## ENFANTS

Les mères peuvent prendre leurs nourrissons calmes en dessous de 6 mois avec elles au cours. Étant donné que ce cursus est destiné à la préparation d'un examen, il est toutefois conseillé, selon les besoins, qu'une personne accompagnante prenne soin de l'enfant en dehors de la salle de cours.

## ASSURANCES

Les participantes au cursus sont responsables de contracter elles-mêmes une assurance maladie et accidents. L'organisation décline toute responsabilité.

## DROIT DE DÉSISTEMENT ET FRAIS D'ANNULATION

Les candidates peuvent annuler leur participation au cursus selon les conditions énumérées ci-dessous. **L'annulation écrite doit parvenir au secrétariat.**

## FRAIS D'ANNULATION

- Annulation au Séminaire de base: voir dépliant du Séminaire de base
- Désistement au cursus (séminaire 2-4):  
jusqu'au délai d'inscription (15.06.2010):  
aucun frais
- Annulation 2 semaines avant et jusqu'à 1 jour avant le début du séminaire 2:  
50 % des frais de l'ensemble du cursus
- Annulation pendant les séminaires 2-4:  
80 % des frais de l'ensemble du cursus

Les frais d'inscription restent dus au VELB dans tous les cas.



## EXAMEN IBLCE

Le titre "IBCLC" (International Board Certified Lactation Consultant) et l'obligation de recertification et de perfectionnement qui lui est liée est réputé dans le monde entier en tant que modèle de "Best Practice" pour la qualification dans la consultation d'allaitement maternel.

Le plan d'action de l'UE ([www.velb.org](http://www.velb.org)) "Protection, promotion et soutien de l'allaitement maternel en Europe" (2004) recommande à toutes les personnes qui conseillent les mères allaitant de faire certifier leur savoir et leurs aptitudes en passant l'examen IBLCE, après avoir suivi une formation continue étendue. Les IBCLC travaillent selon un code de déontologie et des standards de pratique internationaux pour consultantes en lactation.

Pour une **préparation** optimale à l'examen IBLCE, celui-ci conseille formellement aux candidates de suivre un programme de formation continue de 80-150 heures qui couvre toutes les disciplines et les périodes chronologiques de l'examen, telles que décrites dans le Guide d'information du candidat de l'IBLCE. Idéalement, ces programmes de formation continue sont accrédités par l'International Lactation Education Accreditation Council (ILEAC).

L'**examen IBLCE** est proposé, indépendamment du cursus du VELB, le dernier lundi de juillet de chaque année, en Suisse et dans le monde entier. Les frais d'examen (env. € 400.-) sont à payer à l'IBLCE.

Vous trouverez les **conditions d'admissibilité** à l'examen IBLCE dans la dernière édition du Guide d'information du candidat - [www.iblce-europe.org](http://www.iblce-europe.org)

### Recertification

Pour garantir le standard de qualité, le titre de "IBCLC" doit être recertifié après 5 ans sous forme de cours de perfectionnement et après 10 ans par un nouveau passage réussi de l'examen.

### IBLCE Office in Europe

Ilse Bichler, Regional Administrator

A - 2511 Pfaffstätt, Steinfeldgasse 11

Tel: +43 / (0)2252 / 206 595, Fax: +43 / (0)2252 / 206 487

[www.iblce-europe.org](http://www.iblce-europe.org), e-mail: [office@iblce-europe.org](mailto:office@iblce-europe.org)

Modifications réservées



# SÉMINAIRE DE BASE, .....

## SÉMINAIRE DE BASE

"Allaitement maternel et Accompagnement à l'allaitement maternel"  
6 jours de cours (2 fois 3 jours)

Ce séminaire s'adresse à toutes les personnes qui conseillent et accompagnent des femmes enceintes, des mères et des pères pendant la période de l'allaitement maternel. Le savoir au sujet de l'allaitement maternel doit être unifié et étendu pour parvenir à un accompagnement à l'allaitement maternel empathique et efficace.

### Buts du séminaire de base:

- Enrichissement des connaissances sur l'allaitement maternel
- Soutien empathique et efficace de la mère allaitant
- Unification et amélioration de l'accompagnement à l'allaitement maternel dans les services d'obstétrique et de néonatalogie
- Possibilités d'aide lors de situations difficiles d'allaitement maternel
- Initiation aux stratégies efficaces de consultation
- Formation personnelle dans le cadre de l'Initiative OMS/UNICEF "hôpitaux favorables à l'allaitement maternel"
- Acquisition des connaissances de base qui donnent droit à entrer au cursus du VELB.

### Public-cible:

Personnel en soins infirmiers, sages-femmes, médecins, enseignantes en soins infirmiers, infirmières puéricultrices de santé publique, nurses, assistantes médicales et autres professions de la santé.

Ce séminaire de base est pris en compte par le VELB comme séminaire 1 du cursus du VELB.

**Les participantes à l'ensemble du séminaire totalisant 36 heures peuvent entrer au séminaire 2 du cursus** du VELB. Ceci après avoir remis les documents de candidature et en répondant aux critères d'admission.

### Dates:

vendredi 05 - dimanche 07 février 2010 et vendredi 26 - dimanche 28 février 2010

### Lieu:

Hôpital Daler, Rte de Bertigny 34, CH-1703 Fribourg, Tél. (+41) (0)26 429 91 11

### Délai d'inscription:

 1er novembre 2009

Le programme est disponible auprès du secrétariat Suisse romande

# ....., **PERFECTIONNEMENT**

## **COURS DE MISE À NIVEAU - pour accumuler des CERP - pour se préparer à la recertification:**

Jeudi 27 au vendredi 28 mai 2010  
Centre NOTRE-DAME DE LA ROUTE  
Chemin des Eaux-Vives 17, CH-1752 Villars-sur-Glâne/FR

Contenu du programme:

- Nouveautés dans la consultation en lactation
- Allaitement maternel lors de maladies
- Biochimie et physiologie
- Médicaments pendant la période de l'allaitement maternel
- Statistiques et interprétation d'études
- Éthique dans la consultation
- Apprendre et répéter à l'aide d'exemples de situation, images et questions
- Initiatives et documents internationaux

Informations complémentaires et inscription auprès du secrétariat: [secretariat.ch@velb.org](mailto:secretariat.ch@velb.org)

## **ALLAITEMENT MATERNEL - SÉMINAIRE POUR MÉDECINS**

En allemand  
Samedi 18 septembre 2010  
Lieu à définir

Ce séminaire sur le thème de l'allaitement maternel et la lactation, s'adresse à toutes/tous les médecins, exerçant en clinique ou en cabinet privé qui désirent acquérir des connaissances sur l'allaitement maternel ou rafraîchir leur savoir.

### **Contenu**

Médecine fondée scientifiquement dans le domaine de la lactation et de l'allaitement maternel. Seront traités principalement les thèmes avec lesquels les médecins sont toujours à nouveau confrontés dans le quotidien.

Informations complémentaires et inscription auprès du secrétariat:  
[aerzteseminar@gawnet.ch](mailto:aerzteseminar@gawnet.ch), Therese Röthlisberger, tél. (+41) (0)32 672 49 72



# CHARGÉES DE COURS, .....

Dre **Barras-Kubski Tatjana**, spécialiste FMH en médecine générale, homéopathe SSMH et formatrice en planification familiale naturelle, Estavayer-le-Lac, CH

Dre **Bassal Catherine**, psychologue, Pully, CH

Prof. **Brun del Re Renzo**, spécialiste FMH en gynécologie et obstétrique, Berne, CH

**Charpilloz Patricia**, infirmière HMP, enseignante, Châtillens, CH

**Dévaud Chantal**, IBCLC, infirmière, Corminboeuf, CH

Dr **Hofbauer Günther**, PD, chef de clinique, clinique dermatologique, Hôpital universitaire, Zurich, CH

**Honigmann Silvia**, IBCLC, diététicienne, Lohn, CH

**Jaquier Valentine**, sage-femme, conseillère en portage, Neyruz, CH

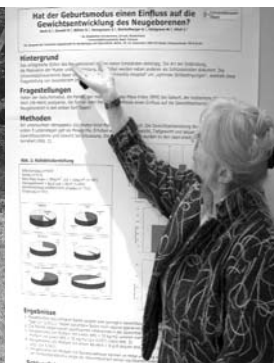
**Kolly Marie-Claire**, Infirmière enseignante, consultante en éducation, analyste transactionnelle en éducation et formation d'adultes, Neirivue, CH

**Marchand Véréna**, IBCLC, formatrice d'adultes diplômée, Berne, CH

**Messerli Laurence**, IBCLC, sage-femme, Les Geneveys-sur-Coffrane, CH

**Noël de Tilly Marie**, B.Sc.inf, Chiètres, CH

**Triandé Esmeralda**, sage-femme, Courtaman, CH



## ARDO GoldCream

La crème pour les mamelons 100% lanoline

GoldCream protège et soulage les mamelons pendant la période d'allaitement et prévient les irritations.

- Pour notre GoldCream nous utilisons de la lanoline pure **sans additifs ni conservateurs**
- Hypoallergénique, pratiquement inodore, **sans goût et ne demande pas à être enlevée avant la tétée**
- GoldCream se distingue par sa couleur claire aux reflets jaune doré et sa consistance douce et souple
- Disponible en tubes de 10 ml et de 30 ml



### Bon

Grâce à ce bon, vous pouvez obtenir 5% de rabais sur les commandes de notre assortiment de produits d'allaitement.\*

5%  
Rabais

Nom: \_\_\_\_\_ Profession: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_ Ville: \_\_\_\_\_

\*N'est pas cumulable avec d'autres actions.

Ardo medical AG CH-6314 Unterägeri  
F +41 (0)41 754 70 71 info@ardo.ch



# DOSSIERS DE L'ALLAITEMENT, .....

**Les Dossiers de l'Allaitement** constitue une revue trimestrielle de 28 pages, éditée par LLL France (La Leche League France), et destinée aux professionnels de santé. Le premier numéro a été publié en 1989.

Toutes les personnes qui le souhaitent peuvent s'abonner aux Dossiers de l'Allaitement.

Cette publication en langue française fait le point tant sur les dernières études sur l'allaitement publiées dans la presse internationale (découvertes scientifiques, revue de presse, études cliniques ou sociologiques), que sur les pratiques d'accompagnement des mères allaitantes (problèmes d'allaitement, suivi, prescriptions, ...). Les abonnés, en faisant part de leur expérience professionnelle, contribuent à chaque numéro (rubrique "cas cliniques").

Prix de l'abonnement:

- 20.00 € par an pour les non membres de LLL - Hors France: 23.50 €
- 14.00 € pour les membres de LLL - Hors France: 17.50 €

Commande et paiement à l'ordre de LLL à envoyer à:

Françoise RAILHET - 68 rue P.V. Couturier

93330 NEUILLY SUR MARNE - FRANCE

Tél: (+33) (0)1 43 08 56 02 - Fax: (+33) (0)1 43 08 50 95

E-mail : [frailhet@magic.fr](mailto:frailhet@magic.fr) ou [dossiers@lllfrance.org](mailto:dossiers@lllfrance.org)

